

專營 祖國貨品 樣樣皆備 特約代理 各式藥酒 正糯米酒

威利 永

MORLEY CO. LTD.

122 Pender St. E. Vancouver 4, B.C. PA. 8613

廣濟中西藥行

KWONG CHAI TONG CO.

122 Pender St. E. Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林強臣製藥廠
林強臣製藥廠
林強臣製藥廠

SUNBEAM BREAD

新邊麵包 美味新鮮

TEMPLETON'S T-R-C's

△風濕靈藥

效如神每盒七毛九

△快捷送到

於雲·高文·於雲

Brans, Coleman & Evans, Ltd.

1001 Main St. Vancouver, B.C.

水龍匠

P. Belogus & Co.

625 MAIN ST.

中共海關放鬆檢查

香港。泛亞社電。此間英文虎報載稱。中共當局。最近突然放鬆邊界上嚴厲之海關檢查手續。香港居民。赴中共區作短期訪問者已形增加。過去二十日來。估計當地中國人民。進入共區者約達三萬人。其中大部份為流動之販賣商。彼等均携手鐐。及自來水筆等。希望在大陸內之黑市上。高價脫售。以圖厚利。

虎報稱。為此間一般認為中共突然放鬆海關檢查。乃因十月一日。中共「國慶」即將屆至。共方亟圖引誘更多之中國人民返回大陸。共方並可能利用此種現象為口實。煽動民間要求香港政府。放鬆其最近重新實施之華人入口限制辦法。該報引述一最近赴廣州訪問之人士稱。中共海關人員。最近對於客携帶少量日用品入境。免收進口稅。其對旅客之態度。亦突較今年上半年為寬大。

自由中國兩影星 聯袂飛抵香港

香港。泛亞社電。自由中國美影星張仲文及程虹。於上星期五聯袂飛抵此間。作首次訪問。彼等擬在港停留三日。然後前往馬尼刺。出席定於九月二十六日。至十月五日期間舉行之菲律賓首屆國際電影節。當地電影界人士。在啟德機場。歡迎兩影星之到港。

美將派員赴台 加速辦理特別移民

台北。泛亞社電。此間消息靈通方面獲悉。美國移民官員。即將前來台灣。與自由中國當局。就加速調查援引特別移民辦法。申請來美之中國人士。擬訂適當程序。美國移民局。特別助理吉立坦。已定十月十四日。抵達此間。美國之難民救濟法案規定。准許中國人二千名。於一九五六年十二月卅一日以前。以特別與難民簽證。進入美國。此間有關當局。雖已收到申請書四千餘份。但種種技術問題。阻碍調查工作之進行。

沉醉軟紅裙

下集 一四六

靈蕭生著

不關令郎千金之故。彼等仍樂以作品供給宇宙。請李翁勿以是不安。蕭蕭曰：「此輩先生之情形。彼等乃能如此。否則後已離去宇宙。復返金輪久矣。」蕭蕭慨然曰：「李公對於宇宙之事情。必可動搖。吾已在再行再展中。必使宇宙之成績。百尺竿頭。更進一步。成為出版業之雄。基礎鞏固。不可動搖。然後還政李公。再度其附雲野鶴之生活。蕭蕭聞言感激無窮。」「宇宙為金輪所成。已至不能抵抗之地步。眼見其敗如山倒。將成不可收拾之局勢。幸而先生之來。肩承重任。在垂危斷續之秋。投以返魂劑。得以死而復甦。而我信念不堅。魂力之雄厚。豈非凡人所能及。而我信念不堅。仍留於此。完其未竟之功。但先生之言。宇宙之基礎既固。便爾告退。此則吾不能不聽。以我李蕭蕭固已老朽昏庸。不能勝艱鉅。而吾之兒女。亦都不肖。更非繼任之人選。蛇無頭而不行。敢請先生打此消息也可。一雍容之心。已為報恩之故。受宇宙之重份。已受盡煩惱。恨不能立刻捨去。

沉醉軟紅裙

下集 一四六

靈蕭生著

不關令郎千金之故。彼等仍樂以作品供給宇宙。請李翁勿以是不安。蕭蕭曰：「此輩先生之情形。彼等乃能如此。否則後已離去宇宙。復返金輪久矣。」蕭蕭慨然曰：「李公對於宇宙之事情。必可動搖。吾已在再行再展中。必使宇宙之成績。百尺竿頭。更進一步。成為出版業之雄。基礎鞏固。不可動搖。然後還政李公。再度其附雲野鶴之生活。蕭蕭聞言感激無窮。」「宇宙為金輪所成。已至不能抵抗之地步。眼見其敗如山倒。將成不可收拾之局勢。幸而先生之來。肩承重任。在垂危斷續之秋。投以返魂劑。得以死而復甦。而我信念不堅。魂力之雄厚。豈非凡人所能及。而我信念不堅。仍留於此。完其未竟之功。但先生之言。宇宙之基礎既固。便爾告退。此則吾不能不聽。以我李蕭蕭固已老朽昏庸。不能勝艱鉅。而吾之兒女。亦都不肖。更非繼任之人選。蛇無頭而不行。敢請先生打此消息也可。一雍容之心。已為報恩之故。受宇宙之重份。已受盡煩惱。恨不能立刻捨去。

BAMBOO TERRACE

155 PENDER ST. E. Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調精巧
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎

本館主人啓

京東海味 油糖雜貨

裕給公司

YEE LUN ARK KEE LTD.

P.O. Box 221 VICTORIA, B.C.

周愛權

精配各種時眼鏡

J. K. CHOW OPTOMETRIST

514 Main St. Vancouver, B.C. 電話 MA. 5938

大藥房

MAIN DRUG LTD.

463 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.

總機四六三號 電話 TA. 8634

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave. TA. 0535 VANCOUVER, B.C.

曹新藥行

C. T. SUN

960 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

補腎固精丸 四兩庄六元
鹿耳耳聾丸 四兩庄六元
牛黃消積丸 四兩庄六元
男子七疝丸 四兩庄六元
小腸疝氣丸 四兩庄六元
消積解毒丸 四兩庄六元
偏身紅腫丸 四兩庄六元

現代裁縫店

MODERNIZE TAILORS

114 PENDER ST. VANCOUVER

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一試

和和公司書庄

W. W. Book Co.

515 Pender St. Victoria B.C.

答謝讀友

圖書一律七折

由九月十日起至十月九日止

多購多折 請介紹

雜誌類正價計算 圖書類目錄備送

桃園

HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East Vancouver, B.C.

驗眼 專家 鏡眼較兼

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg

年十三逾醫行

Toric Optical Co. Ltd

118 Hastings St. W. Pacific 3829

僱華女服務

本經紀處茲宜僱華女服務。必須有商學學校程度。方能合格。應聘者請來面商。如有介紹親友當此職者。極表歡迎。

西餐館出賣

西館一間位在加蘭街以南街角位置每月舖租一百元完善批約上等用具裝置生意極佳取價叁千三百元先交式千叁百元餘充銀期

本處常有屋宇商店及工藝業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

天生堂

HING SANG HONG

362 Powell St. Vancouver, B.C. Canada

電療發育機每架拾五元

人生疾病。最慘痛者。發育不全。房無樂趣。人樂如斯。有口難言。如欲補救。必須電療。愈電愈大。大能解決。兒女私情。單身寡仔。最之咸宜。電療性。快過打針。

腰補丸 一料拾元 一毛
育龍丸 一料拾元 一毛
消痔丸 一料拾元 一毛
花柳丸 一料拾元 一毛
消瀉丸 一料拾元 一毛
拉氣丸 一料拾元 一毛
萬靈丹 一料拾元 一毛

馬遜修傢私製造廠

A. B. Co. 353 E. Cordova St. Vancouver, B.C. TA. 3468

李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊癒

秘製環球唯一實驗包愈皮膚白病膏 每盒銀貳元半

應驗如神少林寺跌打立即散瘀止痛消腫吊痰散 每料銀拾圓

遠年爛脚珠珀實驗拔毒生肌口散 每料銀拾圓

包愈立止心氣痛茶每包一元七毛五 跌打刀傷拔毒生肌散每包三元

本醫生醫務所寓哥倫門牌四百四十五號東方旅館對面百廿式號房

通訊處 LEE FOOK 雲埠代理處金利源大寶號

HOTEL EAST

445 Gore Ave. Vancouver 4, B.C. Canada

廣麵東廣
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850

粗麵 炸麵 麵粉
全蛋 干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

廣珍首飾舖
Kwong Chiu Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

鄭少業
專業裱花紙油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話 PA. 0717

黃壁俠地保官事務所
代理樓票船票各
種保險承寫蓋印
遺囑批約買賣據
同裕安公司總代理
香港威靈頓酒及糯米酒批
發特平歡迎外埠函購
和聲歌林百代美聲 兩聲
唱片每只一元式五
Quon H. Wong, Notary Public
191 E. Pender Vancouver 4, B.C.
電話 PA 1628 住宅 CE 3202

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五六號佐治街東
電話 TA. 3526

蔣玉蓮保險
代理人壽保
火燭汽車意外
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone TA. 1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

▲最近辦到
揀手發菜綠豆
唐山紅豆
青仁烏豆
新大蝦肉
新大蝦仔
新大蝦球
大蝦魚
中蝦魚
元骨魚
九龍魚
金錢魚
廿五磅原庄味母
雲埋理皇帝牌絲米

△雜俎▽
英國的鷄尾酒故事

她眼見老父的病勢日來日沉重，也覺得很傷心。後來有一夜，迫得悄悄對父親說。她爲了能夠把失了踪的門鎖找回。決意準備犧牲自己的身體。她父親聽了地所說。便毅然接納她的決心。於是當衆聲明。不問是甚麼人。祇要他能夠把失蹤的門鎖找回來。就把愛女嫁給他。這當做是一份謝禮。

這消息很快就傳遍各處。那一些一向已對她垂涎的各個村莊的青年男子。一聽到風聲便爭先恐後。撥草集。鑽灌木。發狂的去搜索門鎖。人人都以爲自己含有尋回門鎖的好運氣。找到了門鎖回來。那無異娶得一個美如天仙的嬌妻了。這。這條村附近一帶。立時展開了一場非常熱鬧的尋覓門鎖比賽。尋覓門鎖的比賽。一連繼續了兩三個月。結果還是如石沉大海。消息全無。父女兩人眼見再沒有甚麼希望了。不免更加傷心。

不料就在這一個已跌到絕望深淵底下去的時期。有一晚突然聽見有一不速之客的敲門聲。

女兒聽見敲門聲趕快出開門看看究竟來者是什麼人。

「我給府上失掉的那隻門鎖找回來了。」

原來來人是一個年青的軍官。他說完這句話後。立刻從外套裏面把那隻失蹤的門鎖拿出來交給她。她當時見失蹤門鎖已找回。非常開心。再抬頭一望。不免頓時給這個生氣勃勃的青年軍官的英俊相貌迷住。

【未完】

乾坤大補丸

功能潤肺開胃。滋血生精。健身補腦。祛風散寒。強心壯骨。明目耳鳴。心悸。食慾不振。頭暈目眩。失眠健忘。剪報寄來當先免費。

贈送數粒試服

証驗功效。贈完爲止。良機莫失。一戶兩索。或試過服過再索。一概不復。價格：每樽百粒。可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。兩樽十五元。郵費免收。(漢) Somerset-Via Co. 紐約仁壽藥行
60 E. 42 St. N. Y. N. Y.

專醫瘋癱症
特辦蘇丹藥每瓶廿元
撞紅仙方每瓶五元
靈驗天竺膏藥每張一元式毛
WONG OUN KEUY
3317 W. 8th Ave.
Vancouver, B.C. B. 5005
廣生局同黃君敬啟

介紹好書報

苦吻上下	壹元五毛	藍皮書	三毛
台灣風景	九毛	小書報	二毛
孔雀東南飛	九毛	自由人	五毛
祖國峯巒	七毛	文壇	四毛
廣東點心	二毛	人國	一毛
家庭生活	二毛	生國	一毛
家庭良友	二毛	風生	一毛
兒童樂園	二毛	華生	一毛
瀛海集	一元	亞生	一毛
盲戀	九毛	華生	一毛
月花	九毛	火生	一毛
歡迎讀者加購不另收郵費		如因小	

增辦蘇丹藥每瓶廿元
雲高華埠啟明公司
MING'S Confectionery
672 Alexander St.
Vancouver 4, B.C.

時人軼話

鄺山笑是台山人。生於一個相當富有之家。兄弟輩中排行第三。在電影界中故有「鄺老三」之名。後一輩的皆以「三」稱之。他雖然原籍台山。但在廣州長大。家在台山城隍廟有「裕豐」銀舖的金山莊和「裕輪綢緞行」。在羊城西關有房產。在香港南北行也設有「保泰和」的參茸藥舖。鄺山笑是世家子弟。在那時候。亦有「鄺三少」之名。因「三少」與「山笑」諧音。鄺說。他後來用鄺山笑做藝名。都是從「三少」變化過來的。

△頭炮打響：他的原名鄺錫康。曾在廣州的「聖心」學校唸過書。在學生時代的他。對戲劇就大有好感。剛來高時曲子。博得同儕大爲讚美。說他具有戲劇天才。那時他是個十七八歲的小伙子。受

到同學的慫恿。便激動起了他投身戲劇界的雄心。寧願棄去書包。托人介紹他加入當年名律師夏夏聲在廣州創辦的「戲院劇社」。取名劇非。第一次穿上戲袍。是在穗市各學校舉行畢業禮時義務擔任餘慶劇團表演。果然唱得俱佳。給人印象甚深。

△第一齣戲：抗日戰爭開始。救亡運動在全國各地開展得如火如荼。鄺山笑也不甘後人。自資組織「紫雲劇團」。在廣州明星戲院演出以抗日爲題材的「寇奸」一劇。連演半年之久。鄺山笑之名。也在此時紅起來。

就在這個期間。中國的初期電影團武俠明星張慧沖。率領個個魔術團往南洋。經過廣州到明星戲院看「寇奸」。對鄺山笑的演技大爲賞識。遂邀他在粵劇「中國大俠」中擔任主角。女主角則是金愛娟。在這以前中國電影還是默片時代。而中國大俠一片。却是中國電影進入有聲時代的第一部(是局部有聲片)鄺山笑就做了中國電影部有聲電影的男主角。

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥教倫)
宜相銀價 街實天夾街福

精神及魄力
是汝所應得
Bass Vitamins
此藥丸能補益精神安
睡及防傷寒令汝精神
爽利 每盒百粒五元

LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B.C.

本園 親土產
瓜菜 登市
召菜 蘿白
芥菜 白菜
冬瓜 節瓜

大小交易 一律歡迎
所有寄費 顧客自理

水龍煤氣修裝
修裝水龍水煤氣各項工作華友光
願快捷妥當價格相宜
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. TA. 0632

精造

專辦大宗
中國絲綢男女
衣褲圍裙及水
梭名畫宮燈
具有自錄印
便函索印奉

精造
各款小衫襪仔
番褲襪筒用衣
襪仔女衫圍裙
廚褲圍身拾布
茶巾抹布店布
枕套毛巾毯等
大量貨款

電話 MA. 4929

金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE - MA. 9743

大幫平批
靚白菜乾
靚玉蘭筍
去丁冬菇
有丁冬菇
銀倉咸魚
黃花同魚
吊大或魚
吊大三魚

重新廣告
本旅社現新入接手營業
大加修飾煥然一新房舍
空氣流通潔淨汽暖溫水
水喉冷熱日夜供備本旅
利便招待週到租銀極其
廉宜光顧無任歡迎
新亞旅社司理 陳德明 啟

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. PA. 4578
Vancouver, B.C.

本館影家庭相
結婚相隨照相
結實據文件等
與奕據文件等

精寫炭相
永不脫色

NOTARY PUBLIC
人証公隆日溫

遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
打街請由正門入可矣

電話 PA. 6513

McGAVIN'S BREAD
包麵雲嘉麥

麥嘉雲的麵包適合衛生
對於滋養充實美味美
對經濟實惠有莫大之助力
實誠麵包之鮮明與價值
之體面招牌麥嘉雲的好
麵包是滿屋的好伴

重新廣告
本旅館新入接手營業大加改良煥然
一新房舍通爽汽暖溫水潔淨清新
潔水喉冷熱招待妥當來往便捷輪胎
光顧特別歡迎

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B.C.

馬開錫電器行
HO Y'S
50 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1813

各貨九折至七五折

馬開錫電器行

馬開錫電器行
馬開錫電器行

大減價

不計成本

馬開錫電器行
馬開錫電器行

大減價

不計成本

馬開錫電器行
馬開錫電器行

大減價

不計成本

馬開錫電器行
馬開錫電器行

大減價

不計成本

本報有大帶備報紙及潤十七寸長三寸之
自紙出賣價錢相宜如欲者請來面商



洪門信條 以義氣團結 以忠誠救國 以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver.

雨夜來婦

劉允衡

「我本來自小生長在一個很溫暖的小家庭裡，我的家在後面...

「不！料平地風波，造化弄人，所望完全落了空，因為目前社會環境的變遷，父親和哥哥已於去年...

「家庭已遭此慘劇，但仍不願行，自從父親與哥哥不幸犧牲後...

西掌故

魏軍

「迷信舉動 造船時把銀元放在桅下的習慣已經盛行了千百年，但是為什麼要這樣呢？...

「迷信舉動 造船時把銀元放在桅下的習慣已經盛行了千百年，但是為什麼要這樣呢？...

「迷信舉動 造船時把銀元放在桅下的習慣已經盛行了千百年，但是為什麼要這樣呢？...

知識精選

阿拉伯字

「現在我們用以書寫數目字的阿拉伯字，即12345678910。原是印度所發明，其後由阿拉伯傳入歐洲。...

「現在我們用以書寫數目字的阿拉伯字，即12345678910。原是印度所發明，其後由阿拉伯傳入歐洲。...

「現在我們用以書寫數目字的阿拉伯字，即12345678910。原是印度所發明，其後由阿拉伯傳入歐洲。...

驚鴻

王度盧

第十九回 力撼武當 雲漫展旗 雙俠鬥劍 進來了五個道士。年紀都不大。似是聽了鐘聲。...

第十九回 力撼武當 雲漫展旗 雙俠鬥劍 進來了五個道士。年紀都不大。似是聽了鐘聲。...

第十九回 力撼武當 雲漫展旗 雙俠鬥劍 進來了五個道士。年紀都不大。似是聽了鐘聲。...

名人傳語

「未完」

「君子可貴。可賤。可刑。可殺。而不可使為亂。」

鷓鴣天

（次和劉子平先生）

白雁書天縹緲。蒼葭秋水渺東灣。新文斗望雲雲氣。吾道神馳出谷音。

FOO HUNG CO. LTD. 129 Pender St. E. PA. 6635 Vancouver 4, B. C.

馬文仲會計師事務所 419-193 East Hastings Vancouver, B. C.

惠謙氏 上海新中國醫學院畢業 考試院檢合格中醫師

OWL DRUG CO 舖材藥路澳 定價夾亞亞亞

BANK OF MONTREAL 102-11 MILLION CANADIANS

雲城 家酒陶陶 廚師優美 餐廳真誠

New Chungking Restaurant 178 Fast Pender St. Vancouver 4, B. C.

金利源興記 各種香煙糖發行 大小光顧一律歡迎

Hop Yick & Co. 164 Pender St. E. Vancouver, B. C.

W. E. Sherlock Co. Ltd. REAL ESTATE - INSURANCE 720 Robson St. MA. 9252

休亞板汝

大放洪門預訊
休亞板汝訊。此間民治黨分...

波城華埠將被拆遷

波士頓訊。紐約市實業大王...

下埠旅店生意出賣

好入息旅店生意。有房間四十五...

縫衣廠宜僱女工

本衣廠宜僱女工多名。為電針...

殮館出賃

內有殮位廿六個。并有住宿房...

轉換新車勿失機會

有一九五〇年美國製八個發動...

有跳蚤十萬億

大埠訊。信不信由你。三藩市...

請我學者演講

紐約訊。此間之美國佛學院...

美國佛學院落成

經過八年之計劃。籌款。及建築...

科林實業有限公司謹啟

啟者本公司設立迄今專營大小生意...

Charles E. Louie Notary Public



人証公兼官保地留祖雷

本公司專經理買賣各項生意...

雲高華準 生隆棧炮竹行
新辦到中西炮竹市
總代理香港廣萬隆炮竹廠

本總社謹擇十月廿一日下午一時舉行成立第四十一週年紀念典禮...

好消息報君知
港澳僑眷出國謀生唯一的好機會

BING WONG Percy H. Alliman Ltd. Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.

東南雞湯麵
SOUTHEAST FOODS CO.
67-B, WATERLOO RD. KOWLOON, HONG KONG.

樓宇房屋各項修葺
近華區住宅出賃
華人伙食辦庄注意

哀謝
先考謝社齊字號...

哀謝
先考謝生肅公府君...

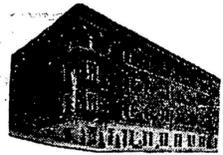
良好餐館大平買
本餐館位於亞省顯章埠...

莫抓。用新靈驗藥水
PEIPURA LOTION 潔淨藥水

哀謝
先兄鄧勝前數年前得叔父...

哀謝
先考謝生肅公府君...

哀謝
先考謝生肅公府君...



Terrace View Hotel
605 Yesler Way
Seattle 4, Wash.
George Woon Manager
FREE PARKING
MAIN 9751

本社社位在美國舍路埠華市
轉委來六街接連華埠來往便
利地方清潔日夜寧靜取價從
廉華友光顧特別歡迎有地方
停車不取分文

司理人溫廣發啟

雲元豐公司總代理批發

富貴老牌
永茂居老酒庄製釀

家藏玉冰燒 三蒸藥酒 諸君一試 方知妙處

米酒藏儲 飲德食和 健胃強身 醉飲幾杯 飲時不燥 醉後不上 頭飄然若輕

津澳 永茂居老酒庄製釀

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 Pacific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大祖國
禾花雀
又登市

惟有飲了！
仁和堂各種藥酒
才發現你真正需要的補料
還有仁和堂的！
三蒸酒 玉冰燒
都稱第一美妙

◀理代總▶
司公限有信國埠雲
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

免費英語入門開學
雲元豐全加中華總會館。昨接到
耶教婦女青年會。雲元豐分會秘書
史丹夫人通知書。謂該會在尾
梳街七八八號雲元豐公共區場所。
再行開設新客英語班。日學每星期
二日下午一時半上課。夜學每星期
二日下午七時半上課。專係教授新
到加拿大之青年男女。另有演講會
。映戲。唱曲等娛樂。時間為夜學
放學後。由下午九時至十時。不收
學費。祇係加入青年會方能享受
學習權利。經於九月十八日開始教
授。但華青年有志求學者。可隨時
到場學習云。

中華總商會抗議新手續
移民部長決執行新例
（續昨）辯論錄第一四七卷第七二
零八頁。登載先生發言。謂移民部
對於所有被拒案件。祇許從新檢討
壹次。總會對於此新手續。認為
總不公平。故特委本人向先生提出
嚴重抗議。吾人認定已往手續。已
經成例。今日新手續。實屬不需要
。查舊手續已經施行多年。如有新
證據。可以從新檢查。想先生明達
。當能深知移民拒絕及首次檢
對不予接納。係因認識父子關係証
據。不能令局員滿意所致。隨後尋
獲新證據。則將申請書判決更改。
轉為判決。雲元豐及其他在加各處華
僑。認為新手續極不公平。故請先
生再行考慮此事之等語。此函去後
。至昨日接移民部長覆函。茲將其
函譯錄如下。昨接先生八月廿七日
函。批評我最近擬在國會公佈關於
華移民政策。此政策關於檢查案件
。表面上似乎嚴厲。但需要由各方
面詳細考慮及研究之。第一。凡
屬拒絕之申請書。需要考察各種情
形。如有疑點。則要予新客以出路
。亦可以呈出。我可保證。新政策
在實行中。我許申請人于未檢查前
。有時間呈出新證據。我深信此新
政策。將予以機會。而達到公道。
同時避免目前我所經驗之情形。
如有等無價值案件。亦遲延數年。
致令申請人及加拿大繳納稅務者。
費去許多金錢。況且此等提交公斷
。而又再提出之文件。而稱爲證據
者。事實上不是新據。此新政策同
。申請時間。可於時間內加緊解決正當
申請事件。相應函覆。即希查照。
爲荷。此覆雲元豐全加中華總會館常
委黃文甫先生。一九五六年九月六
日。加政府籍民兼移民部長長加斯
基羅謹啟。（已完）

借款付賬明年較難
加拿大消費貸款公會。昨日
宣布明年欲借五拾元至一百元付賬
。比較今年困難。
該會自稱代表全國小額放款公
司百分之九十五。
該會預測明年小額放款難借。
歸咎於中央政府。蓋中央政府於上
屆國會修訂小額放款法令。准領有
中央政府執照之公司減低放款利息
。據該會稱。全國合法消費貸款
業將受影響。而一部份不得不停業
。該會已在書面上。向首相及內
閣抗議新貸款法令云。

西人被汽車撞死
雲元豐西人史密氏年五十四歲
。住傳廉街三九六八號。於昨星
期一日在頃市威街壹六〇〇號與壹
七〇〇號之間過馬路被汽車撞傷。
昨晨死於中央醫院。是爲雲元豐今年
交通命案第廿九宗。史氏被撞傷頭
及胸部。並被拋開六拾尺云。

中國洪門民治黨
駐加總支部通告
啟者。茲有要事待商。定期九
月廿八號（即星期五）晚八點半鐘
。召開全體職員大會。屆時請各
職員。暨各叔父兄弟。撥冗齊臨
。共決進行。是所至盼。此布。
中國洪門民治黨駐加總支部啟
中華民國四十五年九月廿六日

宜請輪工各一名
庇詩市瓜馬市西餐館宜請輪工
一名週薪四十三元及金拾一名月薪
壹百貳拾五元包食宿洗衣並包支入
埠船脚如有欲就斯職者請至下址接
洽
雲元豐打街東八十九號
國信有限公司

天有日
聖人云。食色性也。惟德
精神。亦宜用之。而節。况老
夫猶有雄心。且而而。其
不色偏體弱也。有幾人哉。
當此春補。係按中醫秘方
配成。佐使得法。藥純效速。
培補新血。靈驗非常。
凡老少色弱。陰虛陽萎。
腰膝痠痛等症。服之能生精液。
如。則不獨色弱。得以
痊愈。而於國之樂。更速進
。生焉。請今日起即購而服之
。溫歌華總代理廣生堂

溫歌華總代理廣生堂
香港總發行所永樂街九七號
溫埠各大商店均有代售

Investors Syndicate of Canada, Ltd.
And
Investors Mutual of Canada, Ltd.
Head Office: Winnipeg, Man.
Vancouver Office: 640 Hastings W.

欲享
安全投資或儲蓄
請向華埠代理人詳問
資產超一千七百萬元
創于一千八百九十四年
加拿大儲蓄投資有限公司全啓

司公限有資投昇日處理代區華埠雲
Sunrise Investments Ltd.
110 Pender St. E. Phone: MU 3-5864
VANCOUVER: B. C.

昇日 昇日
Sunrise Investments Ltd. Sunrise Finance Co. Ltd.
110 Pender Street E. VANCOUVER, B. C.
Phone MUTual 3-5864, 3-5865, 3-5866

專營
汽車傢私傳真機
無線電機電器具
及其他借款利息
特別便宜
歡迎詢問
總經理周育生啓

司公限有股投資聯大拿加
Investors Mutual of Canada Ltd.
司公限有資投儲大拿
Investors Syndicate of Canada Ltd.
處理代區華埠雲

理代埠利多城
所務事昌同利
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B. C.
Phone 3-5831

利華行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國內匯兌？
本號可代解決
銀行匯價
費用從廉
手續簡便
收款快捷

國內各地均有聯號代派。如有匯票或錯
收等情。本號有執照十足匯價賠付
款人。如有不明。可由函詢。本號樂於
代爲解決疑點。
利華行匯兌部啟

西餐館雜貨生意
連實業賤賣
本餐館在亞省。步少市埠。交通利
便。經營卅餘年。生意穩當。樓上
有房十餘間。最合住。認爲良好
。爲因年老。缺乏人力。願將全盤
特別賤賣。如有僑梓。欲營新業者
。隨時函商面洽。如在卑詩省就近
。可與雲元豐開辦洽詢均佳。
通訊處 Dominion Cafe
P. O. Box 284
EMERSON, ALTA.
開辦電話 TA-4091

馬隆接車行李貨物
僑胞賜顧 服務妥當
Mah Transfer TA-4464

店旅大花蓮 Lotus HOTEL
店旅滙老百 Broadway HOTEL

附設服務部
招待僑胞送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 電話 PA. 3445

行鐵合聯
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B. C. Phone PA. 6518

秋風起，
桐葉落！
準備：
油 爐
電暖爐
火水爐
柴炭爐
烟通等